

Tabla de contenido

Apertura	4
Estructura y Composición de Propuesta Educativa	5
Estructura de Actividades	6

Actividades

Introducción Sobre el Recuerdo	7
Día del Recuerdo del Holocausto Mi Historia Familiar	18
Día del Recuerdo de los Caídos en las Guerras	
Curadores. Un Memorial	22
Día de la Independencia	
Del Sonido de la Sirena al Sonido de la Alegrí	29

Apéndices	37
------------------	----

Estimados Javerim,

Esta propuesta está diseñada a los fines de otorgarles herramientas para trabajar con los participantes durante el especial y complejo período de los días nacionales, teniendo en cuenta las necesidades específicas de cada grupo y otorgando confianza para que los participantes exploren, se expongan y participen. Aquí encontrarán propuestas completas y variadas para trabajar durante los tres días: Día de Conmemoración del Holocausto, Día del Recuerdo de los caídos en las guerras y Día de la Independencia.

Este año elegimos el tema **"Estas son nuestras Historias"**, lo que permite un discurso sobre el mosaico de identidades e historias que conforman el pueblo judío. Los principales objetivos en torno a estos días se relacionan con la oportunidad de erigir una ventana a la sociedad israelí, abordar cuestiones formativas e intentar reducir las brechas existentes.

Las actividades ofrecen a los participantes aprovechar que se encuentran en Israel, para experimentar en primera persona, salir a la calle y alternar con la sociedad. Esto requiere de un espacio de clarificación y definición personal. Los participantes recorren profundos procesos internos en relación al esclarecimiento de la identidad y cuestionamientos sobre su judaísmo, su nacionalidad, la pertenencia a su pueblo y la relación entre todo ello y su vida cotidiana, en sus respectivos países de origen. Esto se refleja en la pregunta de qué harán con su vida adulta, dónde vivirán, qué cultura buscan para sí mismos y, a su debido tiempo, también para sus familias. Estas actividades les permite clarificar su lugar, cognitivo y emocional, como grupo y como individuos.

Es importante destacar que esta propuesta educativa fue escrita en días complejos, en que se lleva a cabo la dolorosa guerra en Ucrania, esperanzados de que culmine rápidamente. Esta tambaleante realidad nos enfrenta, hoy más que nunca, a preguntas complejas y relevantes: ¿Qué significa hablar de pérdida personal y colectiva en estos tiempos complejos? ¿Cuál es el papel del recuerdo en caso de un hecho sangriento en el presente? Y cómo seguir adelante, esperando días más tranquilos y mejores.

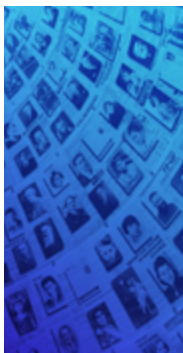
ESTRUCTURA Y COMPOSICIÓN DE PROPUESTA EDUCATIVA

En esta propuesta educativa encontrarán cinco conjuntos de actividades, cada actividad es independiente de la otra, y se pueden desarrollar como lo deseen. Nosotros las ideamos en forma tal que están relacionadas a los textos, para que les sea de utilidad, ya sea en su preparación, como en su desarrollo.

Introducción - Sobre el Recuerdo

"El Viaje por el Recuerdo" incluye cinco actividades relacionadas con la fuerza de la memoria personal y nacional. Es posible elegir una o dos actividades, a través de las cuáles se obtendrá una verdadera sensación de viaje. Tienen aquí la oportunidad de obtener una significativa y detallada preparación para todos los días nacionales.

Recomendamos realizar las actividades en orden y generar un diálogo que aborde la temática de la memoria nacional a lo largo de todo el período de las conmemoraciones relacionadas.



Día del Recuerdo del Holocausto

La actividad "**Mi Historia Familiar**" permite a los participantes embarcarse en un bre-ve viaje de exploración de su historia familiar, descubrir aspectos y dimensiones que dieron forma a quiénes son hoy, indagar e investigar para luego realizar un procesamiento grupal del tema. **Esta actividad es adecuada tanto como preparación como de adaptación para el Día de Conmemoración del Holocausto.**



Día del Recuerdo de los Caídos en las Guerras

La actividad **אוצרים (Curadores)**. Un memorial adaptado para procesar la ceremonia del Día de los Caídos en las guerras, a través un viaje en el que serán parte activa.



Día de la Independencia

La actividad "**Del Sonido de la Sirena al Sonido de la Alegría**" consta de tres actividades basadas en la compleja transición del Día de los Caídos en las guerras al Día de la Independencia, y la experiencia única del Día de la Independencia. Es posible realizar cada una de las actividades en forma separada, o como un conjunto continuado de actividades.

La primera actividad se recomienda realizar al final del Día de los Caídos, a modo de preparación para la transición del Día de los Caídos al Día de la Independencia, la segunda actividad, se recomienda realizar la noche del Día de la Independencia, y la tercera y cuarta, como adaptación a todas las celebraciones de los días nacionales.

Estructura de actividades

Todas las actividades tienen una estructura uniforme, diseñada para lograr mayor facilidad en la transmisión de las mismas.

Objetivos de la actividad - Los objetivos son fundamentales para centrarse en los resultados deseados y orientar a los participantes hacia ellos. Todas las etapas de la actividad cumplen con los objetivos, que están formulados en forma amplia para lograr que la actividad sea dinámica y poder realizar modificaciones acorde a la necesidad de cada grupo.

Fragmento central de la actividad

Metodologías que incluyan activismo, arte, trabajo personal y debates grupales. Las metodologías están diseñadas para transmitir objetivos fijados y desarrollar un espacio productivo.

Sello de revisión

Fragmento escrito que ofrece un ángulo complementario sobre el tema en cuestión. Se recomienda imprimirlo y leerlo antes de realizar la actividad, con el objetivo de posibilitar elementos adicionales para la reflexión.

Sugerencias Adicionales

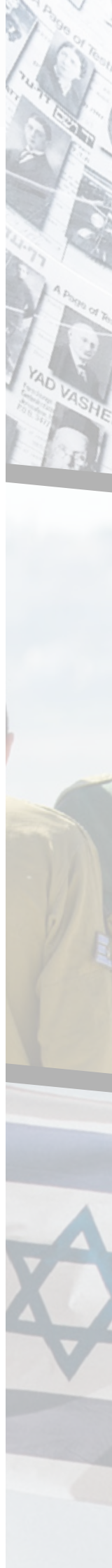
Fragmentos adicionales que se pueden agregar a la actividad en caso de que el grupo esté entusiasmado y quiera continuar trabajando el tema, o en caso de que hayan finalizado rápidamente la primera parte de la actividad.

"Y la casa grande será reducida a escombros" (Amós 6:11)

Un viaje por el recuerdo y la conmemoración en la tradición judía, en el pueblo judío y en lo particular.

Esta actividad proporciona la oportunidad de ofrecer al grupo un viaje por el recuerdo, a través de la experiencia de la memoria personal y en como la configuramos, mediante el aprendizaje sobre el ideal de la memoria en el judaísmo, examinando el poder que ocupa en la formación de nuestra identidad y los cuestionamientos relacionados a la memoria nacional en torno a los caídos en el Día del Recuerdo de los Caídos en las Guerras. La propuesta incluye diversas estaciones, algunas pueden ser utilizadas como introducción al período de los días nacionales, y otras son más adecuados para el Día del Recuerdo de los Caídos y el Día de la Independencia. Cada estación puede ser desarrollada en forma independiente del resto, y el conjunto de las mismas incluye la posibilidad de diseñar una experiencia extraordinaria, que se ocupa de la identidad personal, la identidad judía, el ser israelí y los valores universales. Se puede, además, enmarcar la propuesta general como una invitación a examinar nuestra responsabilidad, como miembros del pueblo judío, de reexaminar los marcos y contenidos actuales, desafiar el pensamiento y no aceptar el recuerdo cuál motivo impuesto.

La actividad está basada en un texto escrito por el Dr. Ariel Picard, Director del Centro Kogod de Investigación del Pensamiento Judío Contemporáneo y Director Educativo del Programa Beeri en el Instituto Shalom Hartman (ver artículo en los anexos de la actividad).



El Dr. Picar esboza el "Sendero del Recuerdo" y las diferentes funciones del recuerdo para el Pueblo judío:

1. El recuerdo como reconstrucción (vivencias que intentan regresar al pasado y experimentarlo).
 2. El recuerdo como reparación y como recurso moral (el deseo de reparar los traumas del pasado y aspirar a un futuro mejor).
 3. El recuerdo como recurso de identidad personal y nacional - la capacidad de una sociedad que mantiene una vida con un pasado común, perpetuarlo (como acción social –ideológica – cultural) y convertirlo en una memoria colectiva que transmite a las generaciones futuras, a través de la educación, la cultura y los rituales. Así el recuerdo se convierte en un medio para crear una identidad compartida y un sentido de pertenencia del individuo en el grupo.
-

Objetivos

1. Captar la atención de los participantes sobre el poder del recuerdo en sus vidas y la conformación de su identidad.
2. Examinar el papel de la memoria colectiva en la cultura, la religión y la tradición judía y en qué medida es vigente para los participantes.
3. Ofrecer a los participantes una perspectiva del diseño del recuerdo en la cultura israelí y examinar el modo de diseñar estos recuerdos.

Primera estación: "Mi Recuerdo Personal"

"No siempre somos meros sujetos del recuerdo, a veces nos adueñamos de él".

El primer paso consta en examinar el significado del recuerdo personal y experimentar la forma en que moldeamos nuestros recuerdos y experiencias,

a veces inconscientemente. Esta es una especie de "actividad de apertura" para toda la propuesta educativa.

Objetivos

1. Apreciar el poder del recuerdo personal y su impacto en nuestras vidas.
2. Reconocer la subjetividad de nuestros recuerdos y experimentar la forma en que los moldeamos.
3. Sugerir a los participantes la posibilidad de definir cómo diseñar el recuerdo y de que manera ejercerlo.

Tiempo: 1 hora y cuarto. | Materiales: Objeto personal, texto impreso (dejando por debajo unas líneas en blanco para que los participantes puedan escribir), hojas blancas, bolígrafos, una silla.

Apertura (15 minutos)

- Solicita de antemano a todos los participantes traer algún objeto (personal o familiar) relacionado con el recuerdo y la conmemoración,
- se organicen en una ronda en la que cada uno de los participantes comparta la historia personal o familiar relacionada con dicho objeto.
- Al concluir, leer el siguiente fragmento;

"A veces nos ataca el recuerdo. Un pensamiento que asoma, un sentimiento que se despierta. Recordamos – al ser querido que no está, la emocionante y excitante experiencia sucedida hace tiempo, el miedo y el temor, la alegría y la felicidad. No siempre somos sólo vasallos del recuerdo; a veces somos sus amos. Como individuos y como sociedad, estamos ocupados en diseñar el recuerdo y dominarlo. Si abrimos el viejo álbum de fotos o el archivo de fotos en la computadora, descubriremos que todos nuestros días transcurrieron bien y agradablemente. Paseamos en la naturaleza, vimos flores, los niños rieron y se alegraron y estuvimos lindos y elegantes

en la fiesta familiar. Los momentos de incomodidad, de tristeza y de rabia, no los fotografiamos, y por eso no aparecen en el álbum ni en nuestro muro de Facebook. Nosotros conmemoramos días de recuerdo familiares, en los que recordamos a quienes perecieron en el Holocausto y a los caídos de las FDI y las fuerzas de seguridad, y también en esos días diseñamos el recuerdo.

Elegimos de toda la vida de una persona cercana lo bello y lo que despierta nostalgia, y preferimos olvidar otras facetas de su personalidad. Hay una bendición en el olvido; “si no existiera en el mundo más que el recuerdo, ¿cuál sería nuestro destino? Nos desplomaríamos bajo la carga de recuerdos. Seríamos esclavos de nuestros recuerdos, de los antepasados, de nuestros antepasados” (Berl Katznelsohn, “Entre el recuerdo y el olvido”). Las elecciones respecto del carácter del recuerdo y la profundidad del olvido se hacen en forma consciente e inconsciente, y lo que tienen en común es que el foco del recuerdo no es el pasado sino el presente. El recuerdo es una herramienta útil. La consciencia de ser diseñadores del recuerdo es importante, porque nos coloca en un punto en el que se puede elegir. Nuestra elección se pone de manifiesto en la decisión de qué queremos hacer con el recuerdo.”

Playback (30 minutos) _____

Ilustración de cómo diseñar el recuerdo, a través de las historias que los participantes compartieron.

- Solicita a los participantes que elijan una historia de las que se compartieron (no su propia historia), realizar un monólogo en el que interpreten a uno de los personajes de la historia (el propio narrador, los personajes en los que se basó la historia, objetos que se utilizaron).
- Es importante que el monólogo proporcione una interpretación de la historia que fue narrada, sin exceder los límites del respeto al compañero y de la propia historia. Se puede sugerir a los participantes que piensen en cómo transmitir

a través del monólogo la historia narrada, diferente a la que fue presentada en la historia original, intensificando el recuerdo, ofreciendo una perspectiva e interpretación diferente a los eventos que fueron narrados, e incluso desarrollar la historia de los personajes secundarios.

- El participante que desee presentar su monólogo, solicitará al participante que narró la historia original que se siente frente a él. **(Tomar en cuenta: 3 minutos máximo por monólogo.)**
- Al final de cada monólogo, solicita al al narrador de la historia original que comparta que le ha renovado el monólogo. Luego, solicítale al narrador del monólogo que explique en una frase cuál fue el hilo conductor que utilizó. (Se recomienda explicar la metodología de la actividad completa de antemano, de modo tal que todos los participantes la comprendan, y es además una herramienta para asegurarse que la interpretación no se desvíe a lugares ofensivos).

Debate (15 minutos) _____

- ¿Qué sintieron los participantes en la actividad del playback?
- ¿Qué es lo que da forma a nuestro recuerdo? ¿Qué depende de nosotros y cuál es el resultado de lo que nos han relatado (familia, amigos, medios de comunicación)?
- ¿Cómo hubiesen querido diseñar esta historia para ustedes mismos? ¿Y para la próxima generación, para sus hijos?

Opción para ampliar la actividad (20 minutos) _____

“El recuerdo es una herramienta útil. La conciencia al diseñar el recuerdo es importante, ya que nos coloca en el punto en dónde podemos elegir. La elección está en decidir qué queremos hacer con lo que recordamos”.

- Solicita a los participantes que piensen en un recuerdo con el crecieron, que contenga valor nacional. ¿Cómo los ha influenciado a lo largo de los años? ¿Cómo se expresa en la conciencia cotidiana del colectivo? ¿Si quisiera rediseñarlo y de qué manera? (Sugerencia: Tal vez tomando en cuenta de sus propias experiencias del período de tiempo que se encuentran en Israel).

Segunda estación - El Recuerdo como Reconstrucción)

"Si el padre de la historia fue Heródoto, entonces los antecesores significativos en la historia fueron los judíos. Sólo en Israel y en ningún otro país, se percibe imperativo el mandamiento de recordar como una mitzvá religiosa para todo el pueblo". (Zajor, Yosef Yerushalmi, Editorial Am Oved, 1989).

El recuerdo es un tema central en la cultura judía, con sus raíces en la Biblia, y ocupa un lugar importante a lo largo de todas las generaciones, incluyendo la sociedad israelí moderna. Esta actividad busca conectar a los participantes con el requisito de recordar y descubrir cuán identificados se encuentran con el recuerdo, cuál es el beneficio y el valor y cuáles son los peligros.

Objetivos

1. Familiarizarse con la demanda judía de recordar y definir el significado del recuerdo en nuestras vidas.
2. Comprender, por un lado, la poderosa fuerza que implica el recuerdo para el pueblo y la cultura judía, y por otro lado, la complejidad de otorgar un lugar central para sobrellevar el recuerdo en la cultura judía y la sociedad israelí.
3. Profundizar la relación entre la memoria personal y la memoria nacional.

Tiempo: 1 hora y media | Materiales: textos originales de los apéndices, la película "Tzfira" (Sirena), computadora, proyector, pantalla, parlantes.

"Beit Midrash" (50 minutos) _____

Sobre la memoria exigida al judío como parte de su orden de vida.

Solicita a los participantes agruparse en parejas, cada pareja recibe un párrafo de las fuentes judías que trata sobre el recuerdo.

Comparte con los participantes las páginas relevantes del apéndice, incluidas las preguntas de orientación.

- "Acuérdate de lo que hizo Amalec al salir de Egipto" (Deuteronomio 25)
- "Acuérdate de día del reposo para santificarlo" (Éxodo 20:8)
- "Es obligación de cada uno, en cada generación, considerar como si él mismo hubiese salido de Egipto" (Hagadá de Pesaj)
- "Si me olvidare de ti, oh Jerusalén, pierda mi diestra su destreza. Mi lengua se pegue a mi paladar, si de ti no me acordare" (Tehilim)
- "¿No es Efraín hijo precioso para mí? ¿No es niño en quién me delito? Pues desde que hable de él, me he acordado de él constantemente. Por eso mis entrañas se conmovieron por él, ciertamente tendré de él misericordia" (Jeremías 31:20)

Debate en plenario (20 minutos) _____

- Solicita a cada pareja que compartan que han aprendido: puntos de vista, pensamientos o cualquier otra cosa que les venga a la mente sobre lo que han aprendido. (20 minutos).
- ¿Por qué crees que el recuerdo en el judaísmo es un componente tan importante?

Película "Tzfira" (Sirena) _____

1. Proyección de la película "Tzfira" (del director y creador Jonah Bleicher)

2. A continuación se realizará una discusión en plenario (30 minutos)

- ¿Qué sintieron al ver la película / después de ver la película?
- ¿Existe algún peligro en el recuerdo restaurado en relación a los objetos tangibles y estimulantes que se encuentran en la memoria? ¿De qué manera? ¿Tiene la nostalgia un sentido negativo? ¿El formato del recuerdo, con contenido y formas claros, tienen un sentido negativo?
- ¿Qué se puede hacer para superar tales "peligros"? (La transición de la reconstrucción a la corrección: cuando el recuerdo está construido sobre un monumento inanimado, puede olvidarse: cuando el recuerdo se conecta con

el presente, con la existencia – el recuerdo permanece, lo que da lugar a su corrección).

- **Para quienes realizaron la primera actividad:** en la actividad anterior trabajamos la forma en que el recuerdo está diseñado y cómo lo utilizamos con el propósito de contar nuestra historia personal. Aquí nos ocupamos del diseño del recuerdo nacional. ¿Cuál crees que es la conexión entre ambas actividades?
- ¿Cómo explicar la gran complejidad que surge en el diseño y conformación de la memoria nacional?

Tercera estación - El Recuerdo como Rectificación y como Recurso Moral

El recuerdo se utiliza a menudo como fuente de lecciones y mensajes. Es una dimensión compleja, ya que a veces los mensajes no se perciben en el corazón, a veces conllevan una sensación de tragedia, y a veces simplemente se conciben como demasiado "educativos". Esta actividad intenta otorgar a los participantes una experiencia de un proceso natural que trata, desde el motivo del recuerdo hasta el motivo de la lección, visualizando lo sistemático del proceso, a la vez que se trabaja con la idea de la rectificación del recuerdo.

Objetivos

1. Comprender la dimensión de la rectificación y la lección del recuerdo y cómo nos relacionamos con él.
2. Definir la interacción que existe entre el recuerdo y el mensaje y experimentarla en forma personal.
3. Comprender cómo funciona el proceso del recuerdo en las familias dolientes y quienes han perdido a sus seres queridos, al tiempo que se permite dar espacio para las emociones y las percepciones.

Tiempo: 1 hora y 15 minutos | Materiales : Poemas y textos del Apéndice 3, bristoles, pegamento, bolígrafos, hojas y computadoras.

Actividad grupal (30 minutos)

1. Distribuye en la sala varias copias de los fragmentos y artículos adjuntos (Apéndice B) y solicita a los participantes que elijan uno que les llamó la atención.
2. Una vez que todos los participantes hayan elegido, solicítales que encuentren otros participantes que han elegido los mismos artículos que ellos, y que respondan en forma grupal las siguientes preguntas.
 - ¿Por qué eligieron esos artículos? ¿Con qué párrafos específicos del artículo se conectaron? ¿Qué es lo que "les atrapó" en particular?
 - ¿Qué mensaje obtienen del artículo?
 - ¿Hacia dónde creen que apunta el motivo del recuerdo en el texto? ¿Mirando hacia el futuro? ¿Mirando hacia atrás? ¿Ambos? ¿De qué manera?
 - ¿La memoria tal como se ve reflejada en el artículo, coincide con la forma en que perciben a los israelíes, de acuerdo con su experiencia durante este período de tiempo que se encuentran en Israel? Si es así, ¿cómo? Y si no, ¿cómo lo explican?

Tarea de investigación (30 minutos)

Solicita a cada grupo buscar información relacionada con la cultura de conmemoración en Israel e identificar formas del recuerdo que no sean "inanimadas" (es decir, un recuerdo que no dependa de un monumento inanimado: eventos deportivos, culturales, servicios conmemorativos, clases) y compararlo con la cultura de la conmemoración en sus comunidades / países de origen y en los sitios conmemorativos allí. Si conocen personas que están involucrados con estos temas, tanto en Israel como en el extranjero, se recomienda que les realicen un llamado telefónico para consultarles al respecto.

Debate en plenario (20 minutos)

- ¿Qué buscan aquellas personas que se dedican a revivir el recuerdo? ¿Por qué necesitan de esta iniciativa? ¿Cuál es su valor frente al recuerdo inanimado? ¿Qué mensaje están tratando de transmitir? Pasividad versus activismo, nueva energía, canalización para reparar el mundo...)
- Observamos el recuerdo creativo - como una alegoría y el recuerdo vivo - como una iniciativa cívica. ¿Qué mensajes se obtiene de ambos? ¿Qué tienen ambos en común comparado con el recuerdo inanimado?
- ¿Qué opinan de utilizar el recuerdo de la muerte como una herramienta para transmitir un mensaje o una lección?
- ¿Qué generó en ustedes esta actividad de conexión con los caídos? ¿Al recuerdo de los caídos? ¿A la cultura del recuerdo en Eretz Israel?
- ¿Qué de todo esto llevarían en sus vidas?

Cuarta estación – El Recuerdo como Recurso de Identidad – Conexión y Contraste

Nuestro recuerdo nacional puede otorgarnos una identidad, pero también podría pesarnos e imponernos una identidad que no deseamos. Esta actividad aborda este tema, otorgándole a los participantes la oportunidad de ubicarse en un radio gradual, a la vez de examinar las diferentes razones que los llevan a posicionarse en ese lugar.

Objetivos

1. Exposición a diferentes enfoques en torno a la memoria histórica judía.
2. Clarificación de la actitud en relación al lugar y el papel de la memoria judía en nuestras vidas.

Tiempo: 1 hora | Materiales: soga, cinta adhesiva, fragmentos del Apéndice C.

Preparación previa: Tensa una cuerda de una pared a otra, y cuelga en ella los fragmentos que aparecen en el apéndice C., Imprime los fragmentos en tamaño A3, dejando un espacio libre, de modo que se pueda escribir en los márgenes.

Actividad grupal (30 minutos)

1. Solicita a los participantes que lean los fragmentos y los organicen en forma gradual: a la derecha, el reconocimiento de la memoria histórica judía relacionada a la identidad y la pertenencia, y a la izquierda, la disociación de ella.
2. Solicita a los participantes que lean los fragmentos colgados y escriban en los márgenes comentarios, emociones, sentimientos y pensamientos que les han surgido al leer los fragmentos.

3. Solicita a los participantes pararse junto al fragmento que los conmovió particularmente o con el que más se conectaron. Una vez que se hayan creado los grupos junto a cada fragmento, se realizará un debate grupal:
- Pidan al grupo leer las reacciones y reflexiones que todo el grupo dejó en los márgenes del fragmento.
 - ¿Por qué los miembros del grupo eligieron pararse junto a ese fragmento? ¿Qué les "atrapó" especialmente?

Debate en plenario (20 minutos) ---

- ¿Cómo se sintieron al agruparse en orden gradual, acorde los fragmentos?
- ¿Hubo algún fragmento controvertido? ¿Pueden describir la controversia y por qué al final se define como tal en los fragmentos?
- ¿Lograron convencer a aquellos que no estaban de acuerdo, o simplemente se dieron por vencidos?
- ¿Está presente el pasado judío en sus vida personales? ¿De qué manera? ¿Por qué?
- ¿Qué fuerza tiene el pasado y su recuerdo en el diseño de la identidad judía colectiva? ¿Es una fuerza positiva? ¿Es una fuerza negativa? ¿Es una fuerza neutral?
- ¿Qué nos brinda la memoria colectiva? y por otra parte, ¿Qué nos exige? ¿Es un bien o una carga?
- ¿Existe una tensión entre el pasado como recurso que construye la identidad y ser una herramienta de corrección moral? ¿De qué manera?

Conclusión ---

"Aquí está, entonces, el Sendero del Recuerdo; empieza con la vivencia de la reconstrucción, que pretende volver al pasado y sentirlo. De ahí desciende y luego asciende por el sendero del valle y el Monte del Recuerdo y aspira a corregir el trauma del pasado hacia un futuro mejor. El sendero rodea los círculos de la identidad, la pertenencia personal y nacional y nos introduce en espacios de acción y creatividad, en los que construimos nuestras vidas como individuos y como colectividad" (Piccard).

Mi Historia Familiar

Preparación para el Día del Recuerdo del Holocausto

Nuestra historia no comienza en nosotros. El hogar en que crecimos, el ADN que llevamos dentro y los valores que nos inculcaron tienen un gran impacto en quiénes somos. El Holocausto es un evento que ha conmocionado y transformado el mundo de la generación de nuestros abuelos. Algunos lucharon por sus hogares, otros pasaron por terribles horrores, hambruna, sufrimiento, enfermedades y atrocidades inhumanas, otros se convirtieron en inmigrantes luego de que han sido arrancados de sus hogares, y lo peor de todo - seis millones de judíos fueron asesinados brutalmente, simplemente porque eran judíos. La distancia de los años y las generaciones puede crear una brecha entre el sentido de conexión de los jóvenes judíos de la tercera y cuarta generación- con la memoria del Holocausto, y los mensajes certeros de sus educadores. Esta actividad permitirá a los participantes explorar su conexión personal y familiar con la memoria del Holocausto, discutir cómo se debe transferir el recuerdo a lo largo del tiempo y pensar juntos sobre el importante papel del recuerdo para un mejor presente y futuro.



Objetivos

1. Conocer la historia familiar durante el Holocausto y aclarar la conexión personal a través del recuerdo.
2. Examinar el diseño de l recuerdo y cómo transmitirlo a lo largo de los años y las generaciones.
3. Debatir sobre los diferentes roles de la memoria colectiva y personal en la creación de un mejor presente y futuro.

Tiempo recomendado: 60-90 minutos. | Materiales: hojas blancas y bolígrafos

Actividad Preliminar – Entrevista a un familiar

Solicita a los participantes que entrevisten a un pariente o amigo de la familia , que tenga conocimiento de la historia de su familia durante el Holocausto. Se recomienda documentar la entrevista por escrito y utilizar las siguientes preguntas como guía. Toma en cuenta que los últimos cuatro puntos están destinados a participantes cuyos familiares vivían en ese momento en países en dónde no llegó la ocupación alemana.

- Elijan en conjunto alguien de la familia que estuvo en el Holocausto y tracen su árbol genealógico acorde la información que tengan del tema.
- ¿Cuál fue su historia durante el Holocausto?
- ¿Cómo llegó nuestra familia desde su país de origen durante el Holocausto a nuestro lugar de residencia actual?
- ¿ Hay algún recuerdo específico que tengan de esos años?
- Si lo hay, elige una imagen relacionada con el personaje o la historia familiar.
- ¿Qué y cómo se enteraron de lo que estaba pasando en Europa?
- ¿Cómo reaccionaron las personas conocidas de su entorno personal a las noticias que les llegaban durante la guerra?
- ¿Cómo ha afectado la guerra si es que afectó en algoen sus vidas/ hogares / vecindario / colegio / comunidad?
- Se sugiere adjuntar una imagen relacionada con el personaje o la historia familiar de los participantes, si encuentran una imagen adecuada.

Trabajo en tríos (25 minutos) _____

- Divide a los participantes en grupos de tres y solicítenles que compartan sus conclusiones de la entrevista realizada anteriormente (5 minutos por participante).
- Solicita al grupo que compare las historias y encuentre similitudes, tanto en las historias como en los sentimientos que surgieron en relación a ellas (10 minutos).

Participación Plenaria (40 minutos) _____

1. Invitación a compartir en la sesión plenaria (10 minutos)

- ¿Cómo se sintieron al compartir la historia del entrevistado?
- ¿Qué dificultades encontraron en el proceso de las entrevistas y/o al intercambiar la experiencia de lo que compartieron en el grupo?
- ¿Qué similitudes encontraron en el grupo? ¿Fue una tarea difícil? ¿Por qué?

2. Distribuye a los participantes hojas blancas y marcadores de colores (30 minutos)

- Trabajo personal: Solicita a los participantes que dibujen una imagen que represente la palabra "Recuerdo" para ellos (aprovechar este momento para cambiar un poco la atmósfera, poner música adecuada y dejar que los participantes utilicen la creatividad).
- Cuando hayan finalizado esta tarea, solicítenles que se coloquen a sí mismos en la hoja en la que dibujaron la imagen del recuerdo (¿Dónde están? en el centro? en los márgenes? ¿afuera? siendo parte de la imagen? etc.).
- Divide el grupo en parejas y solicítales que compartan los dibujos y el significado que tienen para ellos. Por qué dibujaron el recuerdo de ese modo, por qué se posicionaron a ellos mismos de la manera que eligieron hacerlo.
- Regreso al plenario: Solicita a las parejas que compartan lo debatido anteriormente. ¿Qué temas surgieron? ¿En qué se detuvieron? ¿Qué encontraron en común o fue diferente?

Debate Final (20 minutos) _____

Comparta con los participantes el extracto tomado del texto "Publicación: ¿Cómo recordar el Holocausto?" de Michal Govrin, autora del libro de "Pero hubo amor allí":

"... Poco a poco me di cuenta que mi historia más personal, el silencio que reinaba, es compartido por miles. Con el tiempo, me di cuenta de que sólo

juntos podemos preguntarnos: ¿Qué es el recuerdo del Holocausto? ¿Es sólo la historia de la destrucción brutalmente cometida por asesinos, o la historia de aquellos que lucharon hasta el final, incluso cuando intentaron eliminarlos? ¿Y cómo convertir el recuerdo del Holocausto y pase de ser una amenaza que continúa persiguiéndonos, a una lección de humanidad y de vida?"

- ¿Por qué creen que Michal afirma que "sólo juntos podemos preguntar"?
- ¿Qué importancia tiene abordar las preguntas que plantea Michal?
- ¿Qué podemos aprender del texto sobre cómo Michal percibe el papel de la memoria? ¿Se conectan con esa percepción? ¿Por qué?
- En estos días se está librando una guerra terrible y dolorosa en Ucrania. El tema del recuerdo vuelve a adquirir validez. ¿Cuál creen que es el sentido del discurso sobre el recuerdo personal y colectivo en estos tiempos difíciles? ¿Cuál es el papel que juega el recuerdo en estos momentos?

Sello de Revisión

"El pueblo judío es un pueblo con memoria. He contado casi trescientas palabras de la raíz "Z", "K", "R" (raíz de la palabra "zikaron"- memoria) en la Biblia (sin incluir los nombres derivados de esta raíz) y decenas de veces en las que esta raíz aparece en los rezos. Sobre la creencia de que Dios recuerda esto y el imperativo de que debemos recordar el pasado, se basan la infraestructura y el fundamento sobre el que se construye nuestro presente, y de donde surgen las esperanzas del futuro ... El latido de la vida judía es un latido de la memoria del pasado entrelazada con anhelos para el futuro" (Tomado del texto: "En el tiempo" de Dalia Marx).

Curadores. Memoria - ¿Cómo y qué recuerda la sociedad?

Preparación para el Día de conmemoración

El Día del Recuerdo de los Soldados Caídos en las Guerras de Israel y Víctimas del Terrorismo - es un día nacional oficial de conmemoración en Israel.

Se le atribuyen costumbres, ceremonias, símbolos y eventos únicos. Esta actividad ofrece a los participantes la posibilidad de comprender cómo la sociedad israelí conmemora este día y los invita al "Detrás de escena" de los diseñadores del memorial y del diálogo de cómo preservarlo.



Objetivos

1. 1. Exponer a los participantes al alcance y las formas en las que la sociedad israelí recuerda a los caídos en el espacio público y en la dimensión nacional.
2. 2. Discutir la cuestión acerca de la importancia y la naturaleza de la elección de recordar en forma público-social, y la cuestión en torno a los límites de la memoria de la sociedad (¿Se necesita una sola memoria nacional y una sola forma? ¿Es posible aplicar diferentes opciones? ¿La memoria debe estar "limpia" de posiciones religiosas / políticas? ¿Es eso posible?)
3. 3. Posibilitar un espacio seguro y abierto para una gama de sentimientos, reflexiones y posiciones sobre el presente y el futuro y sobre el modo en el que los participantes se sienten y quiénes quisieran ser como individuos y como pueblo por medio del debate acerca de la memoria y sus formas en la sociedad israelí.

Tiempo: 60-90 minutos | Materiales: Impresión de todos los elementos culturales de los apéndices, rótulos: "Rincones de la Memoria", cinta adhesiva, bristoles, marcadores, tijeras, bolígrafos y hojas blancas.

El Rincón De La Memoria (40 minutos)

Al madrij: una rápida lección de hebreo sobre "atesorar" (le'etzor) – en hebreo, la palabra atesorar se utiliza en dos significados:

- Guardar, archivar, almacenar – "Atesoró sus palabras en su corazón", "Atesoró las cartas en el altillo"
- Recolectar, juntar, acumular – especialmente en relación a museos: el curador (otzer) es responsable de preparar la exposición en el museo: elige los objetos y

Dividan a los participantes en varios grupos (habiendo en cada grupo 3-4 participantes). Distribuyan en la sala diversos productos culturales que expresen el duelo y la perpetuación de la memoria de los soldados caídos y las víctimas de los actos de terror en Israel (Ver apéndices de la actividad en el kit de apéndices), pidan a los participantes pasar por los diferentes productos culturales e invítenlos a leer los textos que los acompañan y explican.

Los productos culturales que vienen en este kit son:

- Estampillas
- Monumentos – son parte del paisaje Yom HaZikaron 2019 26 El Dia Del Recuerdo de los Caídos Defensores de Israel Variedad De Actividades para los Participantes

de Masa Israel físico y cultural de Israel y cuentan historias tanto de heroísmo como de tragedia. De acuerdo con los datos de la División de Conmemoración del Ministerio de Defensa en el país hay cerca de 3.000 monumentos y sitios de conmemoración de los caídos en las guerras de Israel, entre ellos se puede encontrar monumentos oficiales de la fuerza o brigada a la que pertenecían los caídos; sitios de conmemoración nacionales, y también sitios de recuerdo privados establecidos por las familias de los caídos.

- Artes visuales (fotografía, dibujos, películas)
- Poemas y canciones

Al madrij: Obviamente es apropiado, e inclusive deseable, agregar ejemplos a los que se incluyen en los apéndices.

Pidan a cada grupo preparar un Rincón de Recuerdo con los materiales por los que pasaron (es posible e incluso deseable, si lo quieren, agregar materiales de ellos mismos); una vez concluida la preparación del Rincón, inviten a los participantes a visitar los diferentes Rincones de Recuerdo.

Debate (20 minutos)

- ¿Qué "ítem cultural" (imagen, texto, poema...) les conmovió especialmente? ¿los emocionó? ¿los enojó? ¿por qué?
- Sobre el trabajo en grupo:
- ¿Les fue fácil consolidar juntos el Rincón de Recuerdo? ¿Cómo trabajaron? ¿Qué mensajes / ideas les fue importante transmitir?
- Se puede subrayar, en base a lo descubierto en la actividad, que en la cultura israelí se tiende a señalar la memoria nacional a través de la revelación de la historia personal, a veces íntima, de los caídos; Avi Ganor, artista y creador israelí, dijo en el pasado acerca de la cultura de conmemoración en Israel **"que no haya malos entendidos – una persona muere y su hueco se llena de símbolos: velas, alas de paracaidistas, canciones, escritas. Hubo una persona y ya no está más, ahora está simbolizado."** ¿Es bueno que ´ toda persona tiene un nombre ´? ¿El uso y la difusión de datos íntimos entre el público general (nombres, historias...) es algo apropiado lleva a una falta de respeto hacia los caídos? ¿Es ese el carácter apropiado de Yom Hazikarón?
- ¿A quién, de hecho, pertenece Yom Hazikarón? ¿A las familias dolientes a toda la sociedad?
- ¿Se puede verdaderamente crear una identificación con los sentimientos de duelo personales? ¿Cómo? ¿Por qué?

Texto de resumen

CADA PERSONA TIENE UN NOMBRE / Zelda Mishovsky

Para escuchar la canción, escanea el código >>



Cada persona tiene un nombre
que le puso Dios
y que se lo dieron su padre y su
madre.

Cada persona tiene un nombre
resultado de sus rasgos y su
sonrisa
y que le dio su figura.

Cada persona tiene un nombre
que le puso la montaña
y que le dio un hogar.

Cada persona tiene un nombre
derivado del zodiaco
y que se lo dieron los vecinos.

Cada persona tiene un nombre
Cada persona tiene un nombre

Cada persona tiene un nombre

producto de sus pecados
y que se lo dieron sus ambiciones.

Cada persona tiene un nombre
que se lo pusieron sus enemigos
y se lo dio su amor.

Cada persona tiene un nombre
que se lo dieron sus alegrías
y su profesión.

Cada persona tiene un nombre
Cada persona tiene un nombre

Cada persona tiene un nombre
fruto de las estaciones del año
y que se lo dio su ceguera.

Cada persona tiene un nombre
que le dio el mar
y que llevó
hasta la muerte.

Opción de ampliar: ¿Cómo y por qué debe recordar la sociedad? —

Al madrij: La cultura del duelo se basó en tres amplios consentimientos: **el primero** – el duelo es el precio obligatorio de la existencia del pueblo y del Estado, y por lo tanto el sacrificio del individuo contribuye a la supervivencia de la comunidad; **el segundo** – el duelo particular y el nacional se complementan, y la totalidad del público israelí siente empatía, solidaridad y dolor por las familias de los caídos; **y el tercero** – el duelo está más allá de las diferencias políticas. Al parecer, a la par de estos consentimientos están despertando otras Yom HaZikaron 2019 27 El Día Del Recuerdo de los Caídos Defensores de Israel Variedad De Actividades para los Participantes de Masa Israelr voces; para partes de la sociedad israelí los rasgos individuales, particulares, son lo principal – contrariamente a los rasgos colectivos; muchos jóvenes ven este día como una invitación a ahondar en los sentimientos y las emociones, a averiguar cada uno consigo mismo qué siente y qué piensa en Yom Hazikarón, y descubrir no sólo cómo este día le influye, sino cómo el ciudadano puede influir en el día mismo. Para otras partes de la sociedad, el duelo ya no se considera como algo necesario, sino como una tragedia personal que no era exigencia de la realidad y por eso tensa los límites de la solidaridad nacional. El sistema social que estaba destinado a vincular entre el duelo particular y el nacional despierta reiterados conflictos – el duelo se convierte en político y las diferentes partes lo reclutan para luchas ideológicas.

1. Distribuyan en las cuatro esquinas de la sala "segmentos" de la sociedad israelí (ortodoxos / árabes / activistas políticos / soldados liberados), e inviten a los participantes a analizar el modo en el cual cada segmento recuerda.

Ortodoxos

Escanea el
código



Una yeshivá
ortodoxa
conmemora
Yom
Hazikarón

(YouTube)

Mediación del madrij: en el fragmento el locutor dice que se trata de un día complejo para el público ortodoxo, y se pregunta cómo se lo presenta a estudiantes que nunca han conmemorado este día. Está bien agregar en la esquina un trozo que explique la complejidad para numerosas corrientes del judaísmo ultraortodoxo que no se identifican con las instituciones del Estado ni con su época nacional y no consideran que la sirena de Yom Hazikarón sea una costumbre judía. Se pueden emplear los siguientes fragmentos:



Nosotros, los ultraortodoxos, no permaneceremos junto a la sirena, y ese es nuestro derecho.

mako, 2018



It's Complicated:
The Jews Who Don't
Stop for the Siren

Haaretz, 2014

Activistas políticos

Escanea el código



Ceremonia Israelo-Palestina del Día del Recuerdo 2016

Mediación del madrij: la Ceremonia Israelo-Palestina del Día del Recuerdo organizada por el Movimiento "Combatientes por la Paz" y "Foro de las Familias Dolientes" se lleva a cabo en la víspera de Yom Hazikarón y se la ve en transmisión directa en lugares públicos de Belén y otras localidades. Los hablantes, miembros de familias dolientes, hablan en parejas: israelí y palestino. Así, por ejemplo, en la ceremonia del año 2012 hicieron uso la palabra Moti Fogel, cuyo hermano fue asesinado en el atentado en Itamar junto a su esposa y sus tres hijos, y Seham Abu Awwad, cuyo hermano, Yusuf, murió por disparos de soldados de las FDI en la entrada de la aldea Beit Omar en febrero del año 2000. Cada año los hablantes comparten con los participantes en la ceremonia sus experiencias personales y hacen un llamado a poner fin a las muertes de ambos lados. Yom HaZikaron 2019 28 El Día Del Recuerdo de los Caídos Defensores de Israel Variedad De Actividades para los Participantes de Masa Israelr La ceremonia despierta controversia en el público israelí. En el año 2015 el Comité de Colonos de Samaria llamó al Ministro de Defensa a no permitir la entrada de palestinos al evento e incluso se planteó la exigencia de incluir en la Ley del Día del Recuerdo a los Soldados Caídos en las Guerras de Israel un artículo prohibiendo llevar a cabo "eventos con terroristas". En el año 2017 algunos destacados activistas de derecha llegaron a protestar contra la realización de la ceremonia sosteniendo que sus participantes colaboran con los enemigos de Israel, comparan a los terroristas palestinos con los soldados de las FDI y dan legitimidad al asesinato de judíos. En respuesta a dichos argumentos los organizadores señalaron que la ceremonia no conmemora a quienes han matado a inocentes. Algunos de los participantes en la ceremonia fueron atacados, se les escupió y se les arrojaron piedras, palos y barro **(de Wikipedia)**.

(YouTube)

Fragmentos

Escanea el código



Yom Hazikaron for Veterans

(Tablet, 2015)

Escanea el código



On Memorial Day, honoring the fallen – and giving solace to the living

(The Times Of Israel, 2016)

Mediación del madrij: la concepción israelí respecto de Yom Hazikarón cambia y se vuelve a diseñar con el correr de los años; muchos jóvenes buscan ampliar la perspectiva tradicional de este día, desafiar el silencio acerca de las experiencias de combate y su influencia sobre la vida en Israel, y conducir un diálogo que comparta y procese las influencias personales y sociales del combate. En una ceremonia que se efectúa hace ya cinco años, combatientes comparten sus vivencias. Sus familias los enviaron y los recibieron con vida – pero ellos han cambiado para siempre. Con una ceremonia que incluye la oración de Izkor, historias, interpretaciones artísticas y reunión en círculos de diálogo – los creadores de la ceremonia intentan crear un espacio que contenga la historia de toda la sociedad israelí – en su sufrimiento y dolor por los caídos y por los vivos que cargan con el vivo recuerdo de las guerras de Israel.

2. Debate:

- ¿Qué formas de recuerdo de la sociedad israelí les sorprendieron? ¿Qué sensaciones / sentimientos despertaron en ustedes las formas de recuerdo que encontraron? ¿Por qué?
- ¿Cómo se recuerda el duelo en la comunidad de ustedes (¿y quizás también otros acontecimientos que no están relacionados con el duelo?) ¿En qué se parece a la forma de recordar a los caídos en Israel, en qué se diferencia?
- ¿Se necesita un recuerdo nacional con una forma? ¿Por qué?
- ¿Es posible contener diferentes posibilidades? ¿El recuerdo debe ser "limpio" de posiciones religiosas / políticas? ¿Es esto posible?

Resumen para el Moderador de la Actividad

En esta actividad, hemos estado expuestos a algunas de las formas de memoria de la sociedad israelí. Conocimos diferentes aspectos atesorados del recuerdo y se solicitó a los participantes elegir con qué se conectaron. La obra "El Rincón de la Memoria" permite a los participantes descubrir, tanto grupal como individualmente, qué y cómo vale la pena recordar, y a qué recuerdos se conectan. Luego, en la discusión en plenario, les compartimos estas preguntas y, de hecho, les permitimos entrar en el "Detrás de escena" del diseño del recuerdo y profundizar el tema: Cómo es apropiado recordar de manera significativa.

Día de la Independencia

Del Sonido de la Sirena al Sonido de la Alegría

"Hay un tiempo para llorar, y un tiempo para reír, un tiempo para estar de luto y un tiempo para bailar" (Eclesiastés 3:4)

La transición entre el Día del Recuerdo por los Caídos y el Día de la Independencia es un momento complejo y extraordinario. Representa la percepción de que "Con sus muertes nos ordenaron la vida" (Yitzhak Rabin), a pesar de la gran dificultad que esto representa para muchos israelíes, especialmente para las familias afectadas por el duelo. Esta actividad ofrece a los participantes la posibilidad de profundizar los desafíos y exponerse a los sentimientos diversos de la sociedad israelí.

La actividad consta de dos partes y conduce a los participantes a experimentar la preparación para el Día de la Independencia, la víspera y el día festivo, transitando la actividad final que, en conjunto, resumen toda la experiencia de los días nacionales.

Objetivos

1. Exposición a la fuerte transición entre el Día de los Caídos y el Día de la Independencia, y su significación.
2. Conectar con los elementos de la identidad sionista y su dimensión a través del tiempo y el espacio.
3. Concretizar las percepciones y sentimientos que surgieron luego de la participación en los días nacionales.

Materiales: proyector, parlantes, pantalla, vídeo, tarjetas del Apéndice, cuadernos y bolígrafos.

Parte I – La Transición entre el Día del Recuerdo de los Caídos y el Día de la Independencia (120 minutos)

Actividad Preliminar (20 minutos)

Solicita a los participantes que busquen en Google a "Miriam Peretz", considerada una "madre del dolor" israelí, quién tiene una historia de vida fascinante, y que fue nominada para ser la primera presidenta del Estado de Israel.

Mirar el video de "**Momentum Unlimited**", filmado en honor al Día del Recuerdo en 2021 en el que Miriam habla sobre la transición aguda y compleja del Día de los Caídos al Día de la Independencia.



El enlace a la película está en el código QR de esta página >>

Debate (20 minutos)

- ¿Qué sentimientos les despertó la película?
- ¿Qué opinan del Día de Recuerdo de los Caídos, tal como lo presentó Miriam?
- Muchas familias afectadas por el duelo sostienen que la actitud de Miriam

- representa un desafío imposible. ¿Ustedes también creen que es así ? Si es así , ¿En qué ?
- Miriam sostiene en el video que los soldados que cayeron en las guerras de Israel "cayeron por el pueblo judío de todo el mundo". ¿Qué opinan de este enfoque?
- ¿Logran conectarse con él? ¿De qué manera?

Salimos a la calle (60 minutos)

Divide al grupo en parejas, y una vez en la calle , se les solicita que interroguen a la gente en relación a cómo entienden ellos la transición del Día de los Caídos al Día de la Independencia, y cómo se sienten al respecto. Solicita a los participantes que escriban dos listas en su cuaderno. Una lista, relacionada con las diferentes explicaciones que reciben en relación a la idea de la transición, y la segunda lista, en relación a los sentimientos personales que manifiestan los entrevistados con respecto a esta transición. Además, deben preguntar a los entrevistados si ellos mismos han conocido personalmente a alguien que haya caído en las guerras. Se sugiere a los participantes que elijan entrevistar a personas de diferentes edades, diferentes orígenes y de diferentes círculos sociales.

Luego deberá cada pareja resumir las respuestas que recibieron de los entrevistados, tomando en cuenta los siguientes puntos:

- ¿Qué respuestas obtuvieron ? ¿Qué sienten los entrevistados en relación a la transición de estos días nacionales? ¿Qué coincidencia o discrepancias encuentran entre las explicaciones y las sensaciones? ¿Qué coincidencia encuentran entre ellas y la relación de los entrevistados con personas que fueron asesinadas? ¿Hay algo en especial que les haya sorprendido?

Debate en Plenario

- Invita a las parejas de participantes a que compartan su experiencia de las entrevistas en la calle ¿Qué les sorprendió? ¿Qué les resultó complejo de escuchar? ¿Con qué se sintieron identificados? ¿Han notado en los diferentes entrevistados reacciones repetitivas?
- ¿Encuentran una brecha entre la idea y la ejecución de la transición del Día del Recuerdo al Día de la Independencia? ¿Logran conectarse con tal transición? Si es así, ¿De qué manera? Si no es así, ¿Qué alternativa creen que podría ser adecuada?
- De vuestra experiencia personal, ¿ Reconocen algún momento en que la transición aguda entre diferentes estados mentales fue necesaria o beneficiosa? ¿Podrían

describir el beneficio de tal transición? ¿ Se paga un precio por este beneficio? Si es así, ¿Qué precio se paga? Y tomando en cuenta el precio, ¿Creen que ese pasaje tan brusco en ese singular momento vale la pena? ¿Por qué?

Parte II - Día de la Independencia (75 minutos)

"Yo soy Sionista"

Hace una década, Yair Lapid, actual Primer Ministro Alternativo de Israel y Ministro de Relaciones Exteriores, escribió un texto en el que describe 12 razones diferentes por la que es Sionista. Se recomienda leer el texto a todo el grupo y luego responder las preguntas.

Recomendación de lectura – Cada participante lee un párrafo diferente en voz alta.

1 Yo soy Sionista.

Creo que el pueblo judío se estableció en la Tierra de Israel un poco tarde. Si hubiera escuchado los timbres de alarma, no habría existido el Holocausto y mi abuelo asesinado, del que llevo el nombre, habría sido capaz de bailar un último vals con mi abuela a orillas del Río Hayarkon,

2 Yo soy Sionista.

El hebreo es el idioma que utilizo para dar gracias al Creador del mundo, y también para maldecir en los atascos. El desconocido o inocente, que me dice "Hermano" - es realmente mi hermano. La Biblia no sólo contiene mi historia, sino también mi geografía: el Rey Saúl salió a buscar mulas en lo que hoy es la autopista 443, el profeta Jonás abordó su embarcación no muy lejos de lo que hoy es un restaurant de Jaffa, y el balcón desde donde David observaba a Bat Sheva, debe haber sido comprado por algún oligarca.

3 Yo soy Sionista.

La primera vez que vi a mi hijo con un uniforme de las FDI, rompí a llorar, no me he perdido en veinte años ninguna ceremonia del encendido de la antorcha, y aunque mi tv es coreana, le enseñé a animar a nuestra selección de futbol.

4 Yo soy Sionista.

Creo en nuestro derecho a esta tierra. Las personas que han sido perseguidas sin motivo alguno a lo largo de la historia, tienen derecho a un Estado propio y a su propio F-16. Me duele cualquier manifestación de antisemitismo desde Londres a Mombay, pero secretamente mi corazón piensa que los judíos que eligen vivir en el extranjero no entienden algo muy básico sobre este mundo. El Estado de Israel no se estableció para que los antisemitas desaparecieran, sino para que pudiéramos decirles que nadie se abalanzará sobre nosotros.

5 Yo soy Sionista.

Me dispararon en el Líbano, los cohetes Katyusha cayeron a escasos centímetros de mí en Kiriath Shmona; misiles iraquíes cayeron cerca de mi casa durante la Guerra del Golfo; estaba en Sderot cuando sonó una alarma de alerta antimisiles, terroristas se inmolaron no muy lejos de la casa de mis padres. Mis hijos, aferrados a su abuela que llegó aquí desde Polonia para escapar de la muerte, tuvieron que cobijarse en un refugio, aún antes de que supieran pronunciar su nombre. Sin embargo, y a pesar de todo, siempre me he sentido afortunado de vivir aquí, y no me siento realmente bien en ningún otro lugar.

6 Yo soy Sionista.

Creo que cada persona que vive en Israel debería servir en el ejército, pagar impuestos, votar en las elecciones y estar familiarizado con la letra de, al menos, una canción de Shalom Hanoch. Creo que el Estado de Israel no es sólo un lugar, sino también una idea, y creo, con todo mi corazón, en los otros tres mandamientos adicionales que están grabados en una de las

paredes del Museo del Holocausto en Washington: "No serás una víctima, no las crearás y sobre todo, nunca serás un mero espectador".

7 Yo soy Sionista.

Me he recostado sobre mi espalda en el Vaticano para admirar la Capilla Sixtina, compré una postal en la Catedral de Notre Dame en París y quedé profundamente impresionado por el Buda de esmeralda del palacio del rey en Bangkok. Sin embargo, sigo sigo creyendo que Tel Aviv es más entretenida, el Mar Rojo es más verde y los túneles del Muro Occidental proporcionan una experiencia espiritual mucho más poderosa. Es cierto que no soy objetivo, pero tampoco lo soy en relación a mi esposa y a mis hijos.

8 Yo soy Sionista.

Soy un hombre del mañana pero también vivo de mi pasado. Mi dinastía incluye a Moisés, Jesús, Maimonides, Sigmund Freud, Karl Marx, Albert Einstein, Woody Allen, Bobby Fischer, Bob Dylan, Franz Kafka, Herzl y Ben Gurión. Formo parte de una pequeña minoría perseguida que ha influido en el mundo mucho más que cualquier otra nación. Mientras que otros invirtieron su energía en sangre y fuego, nosotros tuvimos el sentido de invertir en la mente.

9 Yo soy Sionista.

A veces miro a mi alrededor y me lleno de orgullo porque vivo mejor que mil millones de indios, que 1.300 millones de chinos, que todo el continente africano, que más de 250 millones de indonesios, que los tailandeses, filipinas, los rusos, los ucranianos y que todo el mundo musulmán, con la excepción del Sultán de Brunei. Incluso viviendo en un país sitiado, que no cuenta con recursos naturales, y sin embargo, los semáforos siempre funcionan, las computadoras están conectadas a internet por banda ancha, y si me olvidara de ti, Jerusalem, pierda mi diestra su derecha, pero olvídate de encontrar allí estacionamiento,

10 Yo soy Sionista.

El sionismo es tan natural para mí como lo es ser un padre, un esposo y un hijo. Las personas que afirman que ellos -y sólo ellos- representan el "verdadero sionismo", en mi opinión, resultan ridículas. Mi sionismo no se mide por el tamaño de la kipá, por el barrio en el que vivo, o por el partido político por el que votaré. Nació mucho antes, en una calle nevada en el Gueto de Budapest, donde mi padre intentó, en vano, comprender por qué el mundo entero estaba tratando de matarlo.

11 Yo soy Sionista.

Cada vez que una víctima inocente muere, inclino la cabeza porque una vez fui yo también una víctima inocente. No tengo ningún deseo o intención de aceptar las normas morales de mis enemigos. No quiero ser como ellos. Yo no vivo en mi espada, solo la sostengo debajo de mi almohada.

12 Yo soy Sionista.

No soy el único en aferrarme al derecho de nuestros antepasados, sino también es el deber de los hijos. Las personas que fundaron este país vivían y trabajaban en condiciones mucho peores que las mías, y sin embargo, no es cuestión de contentarse con una mera supervivencia. También intentaron establecer un país mejor, más inteligente, más humano y más moral. Ellos estaban dispuestos a morir por esa causa, yo trato de vivir por ella".

Trabajo Personal (15 minutos)

- Solicita a los participantes que marquen las oraciones con las que más se han conectado.
- Sugiere a los participantes tratar de escribir su propio "Yo soy Sionista".

Debate en Plenario (30 minutos)

- Invita a los participantes a compartir en el debate plenario las oraciones que hayan marcado para sí mismos y los párrafos que formularon en el trabajo personal.
- ¿Cómo interpretan las palabras finales del texto "Yo trato de vivir para ella"?
- Yair Lapid escribió este texto en el año 2012. ¿Creen que se habría escrito de manera diferente si el texto se hubiera escrito hoy?
- ¿Cuáles son, para ustedes, las similitudes y diferencias entre la identidad sionista de los nacidos y criados en Israel y entre quienes nacieron y se criaron en otros países?
- "Las cosas que ves desde allí no las ves desde aquí": ¿Cómo creen que el lugar donde nacieron y crecieron moldeó su identidad sionista? ¿De qué manera su participación en el programa en Israel les influye en su propia identidad? ¿De qué manera pueden las diferentes perspectivas ampliar nuestra comprensión de los componentes del sionismo?

Clausura y Resumen de la Actividad (30 minutos)

- Dispersa las tarjetas del Apéndice y solicite a los participantes que elijan la tarjeta que mejor describe la relación entre ellos y la sociedad israelí, tal como la han conocido en la última semana. Invítalos a compartir el porqué de las tarjetas elegidas, a través de una imagen / experiencia / recuerdo concreto de los últimos días.
- Ronda de una palabra: Se solicita a cada participante que comparta una palabra que refleje el pensamiento / experiencia / sentimiento de los últimos días.

Resumen para el Moderador de la Actividad

Durante esta actividad, procesamos, en primer lugar, el sentido de la transición entre el Día de los Caídos y el Día de la Independencia, y tratamos de profundizar esta experiencia. A través de un encuentro directo con la calle israelí, intentamos rastrear la implementación de esta idea en la experiencia israelí de hoy día y examinar cómo nos sentimos al respecto. Luego, a través del aprendizaje textual, formulamos los componentes de nuestro sionismo y defendimos la oportunidad inherente a una variedad de perspectivas. Finalmente, hemos utilizado las experiencias de los últimos días para poner en palabras los sentimientos que descubrimos en estos días.

Anexo: Tarjetas de Adjetivos

Judío	Israelí	Socio	Rama	No aquí y no allí
Adentro	Compañero	Marginal	...Parte de	Alienado
Huésped	Extranjero	Natural	Herramientas	Perdido
Hermano	Miembro	Atascado		En Casa
Amigo	Anexo	Cercano	Presta ayuda	Cadena

Apéndices a la actividad

‘ Curadores. Memoria ’ - ¿Cómo y qué recuerda la sociedad?

Estampillas

Desde el Día del Recuerdo de 1952, presidentes, primeros ministros y ministros de Defensa han firmado cartas personales a las familias dolientes de los caídos, y los mejores artistas de Israel participan en el diseño de las cubiertas y las estampillas para este día de conmemoración. Una gran colección de estampillas de Yom Hazikarón se exhibe en:

<http://www.boeliem.com/content/1971/519.html>

<https://xnet.ynet.co.il/design/articles/0,14563,L-3094682,00.html>

<http://israelphilately.org.il/he/catalog/search?q=%D7%99%D7%95%D7%9D+%D7%94%D7%96%D7%99%D7%9B%D7%A8%D7%95%D7%9F&stamps=on&series=on>

Estampilla de 1969

Estampilla emitida durante la Guerra de Desgaste, después de la cual Israel maduró de pronto y pasó a ser mucho menos ingenua. Consecuentemente, las estampillas de conmemoración son mucho más tristes, sombrías y melancólicas. Las imágenes de flores que los diseñadores empleaban hasta ahora, son reemplazadas por monumentos y costumbres de duelo, como la bajada de bandera a media asta.



Estampilla de 1957

Un avión a chorro dibuja el número 9, por los 9 años de independencia. El joven Estado intenta recalcar su poderío militar y su orgullo nacional



Estampilla de Yom Hazikaron 1975

Estampilla emitida unos dos años después de la Guerra de Yom Kipur.

La Guerra de Yom Kipur enfrentó a Israel a una de las más crueles tragedias de la guerra – la de los desaparecidos. En el curso de esta salvaje guerra muchos centenares de caídos permanecieron no identificados y fueron registrados como desaparecidos. Aún ahora, después de meses de búsqueda y extenuantes esfuerzos de identificación, quedan docenas de combatientes de quienes se desconoce su lugar de sepultura.



El 7 de adar fue fijado como el Día Nacional de Recuerdo de los Soldados cuyo Lugar de Sepultura se Desconoce. Ese día es, según la tradición, el día en que murió Moisés, de quien se ha dicho “y ninguno conoce el lugar de su sepultura hasta hoy” (Deut. 34:6). Cada año, en este día, se lleva a cabo una ceremonia nacional de recuerdo en el Cementerio Militar del Monte Herzl con la participación de miembros de las familias dolientes, ministros de gobierno, personalidades públicas y representantes de las Fuerzas de Defensa.

La flor Roja Eterna es conocida en hebreo como “Dam Hamacabim” (Sangre de los Macabeos) y es un símbolo del Día del Recuerdo de los Soldados Israelíes Caídos y las Víctimas del Terrorismo.

El nombre de la flor deriva de una leyenda que sostiene que una flor roja creció en cada lugar en que la sangre de un macabeo se derramó en la tierra. Las flores, por lo tanto, conmemoran a los numerosos soldados y civiles que dieron sus vidas

Monumentos

son parte de nuestro paisaje físico y cultural, y cuentan historias tanto de heroísmo como de tragedia. Según los datos de la División de Conmemoración del Ministerio de Defensa a lo largo del país hay aproximadamente 3.000 monumentos y sitios de conmemoración a los caídos en las guerras de Israel, entre ellos se puede encontrar monumentos oficiales de la fuerza o brigada a la que pertenecían los caídos; sitios de conmemoración nacionales, y también sitios de recuerdo privados establecidos por las familias de los caídos.

Los hombres del silencio: en recuerdo de los caídos del Comando Naval



Sólo los buzos, "los hombres del silencio"

pueden llegar al monumento en recuerdo de 12 soldados que cayeron en la catástrofe del Comando Naval en septiembre de 1997 en el Líbano, porque se encuentra a unos treinta metros de profundidad en el fondo del mar. Doce sillas con los nombres de los combatientes.

se fijaron al cuerpo de un antiguo barco de misiles hundido frente a la costa de Shavei Zion en la Galilea Occidental. A pesar de que los restos del barco se desintegraron, el sitio sigue siendo querido por buzos aficionados, y contiene una interesante población de peces.



En la costa misma hay un monumento accesible a quienes prefieren tener los dos pies sobre la tierra; doce planchas de roca apoyados uno sobre otro, como si fueran a caer..

- **Vídeo sobre el monumento submarino**

<https://www.youtube.com/watch?v=73wOL1v07VY>

- **Sobre el incidente**

Unidades de elite de las FDI salen muchas veces a operaciones dentro de países enemigos. La mayoría de esas operaciones concluyen con éxito y el público no se entera de ellos, pero algunas de ellas, aquellas que se complican o fracasan, permanecen en la consciencia durante mucho tiempo. Una de esas operaciones es "El canto del álamo", conocido como la "Catástrofe del Comando Naval" – el incidente más grave de la historia de la unidad. La noche del 4 de septiembre de 1997 partieron 16 combatientes del Comando 13, al mando del subcomandante de la unidad, teniente coronel Iosi Korkin, a una operación junto a la aldea de Anazria en el Líbano. Mientras avanzaban a pie hacia el objetivo, estallaron junto a los combatientes cargas explosivas y la fuerza tropezó con una célula de terroristas de Jizballa. La fuerza estaba dividida en dos grupos y 11 combatientes, entre ellos Korkin, resultaron muertos. Otros cuatro combatientes quedaron heridos de gravedad y de hecho sólo un combatiente quedó en condiciones y fue él quien respondió al fuego, transmitió el primer informe acerca del incidente y gestionó la llegada de las fuerzas de rescate.

Monumento en recuerdo de las víctimas del atentado en Beit Lid (1995):



La mañana del domingo 22/1/1995

hubo un atentado doble perpetrado por dos terroristas suicidas en el cruce Beit Lid. El primero se hizo estallar en una parada de autobús, entre los soldados que esperaban el transporte del día domingo, y el segundo explotó unos tres minutos más tarde entre las fuerzas de evacuación, y causó un gran número de víctimas. En el atentado murieron 22 israelíes y quedaron heridos 66. En recuerdo de los muertos en el atentado se erigió un monumento en el cruce Beit Lid.

El monumento en el cruce Beit Lid fue realizado por la artista Sara Conforti, y esto es lo que dijo acerca de él:

"El monumento del cruce Beit Lid se estableció en el año 2002 y lo creé durante tres años. La altura del monumento es de 30 metros y se extiende sobre 2,5 acres. Me fue solicitado planear el monumento y el terreno a su alrededor. Construí

este monumento con mucho respeto, un trabajo físico sobrehumano y un presupuesto mínimo – 22 figuras que suben la escalera y van haciéndose más pequeñas a medida que están más arriba, en recuerdo de los 22 soldados asesinados en el cruce Beit Lid por los terroristas. Cada figura representa a un soldado que ya no está.

El mensaje que quise transmitir al construir el monumento es una expresión de la fuerza y el poder que no pueden ser ignorados. Quise decir – somos más grandes que la vida, nadie podrá con nosotros. Por más que nos golpeen, lo superaremos y podremos con ellos. Es nuestro derecho vivir aquí, y no desapareceremos, estamos aquí.

Desde mi punto de vista el monumento expresa en forma visual la terrible tragedia que ocurrió. Elegí la forma de crear las figuras, el carácter de ellas, su tamaño, su estilo, su ubicación en la escalera, para poner de manifiesto los sentimientos de quienes quedaron aquí.

Este monumento está destinado a ser un símbolo general del país, el monumento pretende expresar poder, fuerza, una fuerza más grande que la vida, un recordatorio para los que estamos aquí, que no olvidemos."

Monumento en recuerdo al Soldado Beduino



Los beduinos en Israel son aproximadamente 200.000 árabes musulmanes; la mayor

parte de ellos vive en el Néguev y una minoría en poblados en la Galilea y en ciudades mixtas. La cooperación entre los beduinos y las FDI comenzó en la Guerra de la Independencia, cuando decenas de ellos se unieron al Palmaj porque querían ayudar a las fuerzas de la Haganá. Desde

entonces muchos de ellos sirven en las FDI, como rastreadores y como combatientes. En el sur del país opera el batallón de Patrulla del Desierto, del que muchos de sus combatientes son beduinos.

Recién a fines de la década de 1990 se inauguró oficialmente el sitio de conmemoración a los soldados beduinos caídos. El sitio, ubicado entre los poblados beduinos de la Baja Galilea, conmemora el legado del combatiente beduino y recuerda a los combatientes caídos en todas las guerras de Israel. Es un sitio oficial que cuenta con el apoyo del Ministerio de Defensa y en él hay un impresionante monumento que representa una

carpa beduina, un jardín de especias y un sendero de rastreadores.

Las tradiciones de conmemoración entre los beduinos son diferentes de las acostumbradas entre los judíos y así, por ejemplo, la mayoría de soldados beduinos caídos están enterrados en cementerios civiles y no en secciones

militares de los cementerios, lo que impide a los padres dolientes unirse a sus hijos caídos en las ceremonias oficiales. Desde la inauguración del sitio de conmemoración este sirve de foco para ceremonias oficiales y miles de miembros de la comunidad llegan a él en Yom Hazikarón desde todos los rincones del país.

Arte

Adi Nes – La última cena (1996) - fotografía

Adi Nes fotografía aparentemente una comida rutinaria de soldados, pero a su manera, la fotografía está posada y su diseño tiene una precisión hasta el último detalle. La fuente de inspiración es el dibujo "La última cena" de Leonardo da Vinci, durante la cual Jesús profetizó a los apóstoles su muerte prevista debido a la traición de uno de sus discípulos. Este es uno de los momentos más dramáticos y determinantes del evangelio cristiano – un momento que prepara para el clímax humano y teológico de la crucifixión de Jesús, el sacrificio supremo que con su muerte redimirá al mundo. Si en el pasado el soldado era presentado en la sociedad israelí y su arte como una figura que despertaba admiración: el joven eterno, valiente y seguro, imagen de los pioneros y del sabra mitológico, Adi Nes recalca la joven edad de los soldados que se encuentran entre la adolescencia y la madurez, y entre la ingenuidad y la desilusión.



Esta es la etapa en la que el peligro es el mayor – la posibilidad de su muerte próxima los acecha. En la conexión que propone Nes entre la escena determinante del evangelio cristiano y la realidad israelí se inserta una incisiva afirmación política sobre los conceptos de misión y sacrificio. Al igual que los discípulos de Jesús, también los soldados son emisarios de una idea y de una fuerza más poderosa que ellos, a la vez que son víctimas de una complejidad política y nacional sobre la que no tienen control. Los agujeros de bala en la pared, el humo de los cigarrillos y la manzana mordida nos recuerdan que sobre este grupo se cierne la sombría posibilidad de que esta quizás sea su última cena; parece que los vasos rojos insinúan el elemento de Dam Hamacabim – el símbolo de Yom Hazikarón es la flor Dam Hamacabim que según la tradición crece en cada lugar en el que cayó una gota de sangre de los macabeos. El Ministerio de Defensa emite pegatinas con la imagen de esta flor que se distribuyen en las diversas ceremonias de recordación y son lucidas en la solapa.

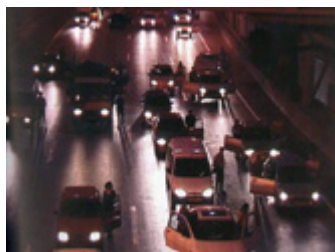
(Del sitio web del Museo Israel -

<https://www.imj.org.il/collections/202486>)

Yael Bartana "Tiempo de temblor" – video arte

<https://vimeo.com/93190569>

Yael Bartana filmó su obra "Tiempo de temblor" desde el puente de la autopista Ayalón durante la sirena en la víspera de Yom Hazikarón. El video ilustra el cambio que ocurre en la percepción del tiempo durante la sirena – la obra estira a 6 minutos y 20 segundos los dos minutos de la sirena de Yom Hazikarón,



como fueran filmados desde arriba por sobre las cuatro vías de la autopista. La escena carece de trama: automóviles se detienen en cámara lenta, gente sale de ellos lentamente y se para en la autopista. La escena es conocida para el espectador israelí, y a pesar de ello es solemne y especial, e indudablemente es una ceremonia rara a ojos de un observador extraño. "Tiempo de temblor", lo llama Bartana. Un tiempo líquido, ajeno al fluir regular del tiempo; un tiempo privado, que durante dos minutos se convierte en tiempo colectivo; el tiempo cotidiano parece detenerse, estirarse, y al igual que la obra – tiembla. El efecto se logra tanto por la cámara lenta como por el sonido de la sirena. El

agitado tiempo en la rutina de la carretera entre Jerusalén y Tel Aviv cambia ante nuestros ojos y atrapa a la gente en una especie de cápsula temporal.

Películas de Beit Avi Chai (animaciones)

Un rostro. El Día. Un Recuerdo – un proyecto conmemorativo en línea iniciado por Beit Avi Chai en Jerusalén, en el cual artistas de animación crean singulares historias en recuerdo de soldados israelíes y víctimas del terror.

Ilana Yahav – Arte en arena (en recuerdo de Hadar Goldin)

<https://www.youtube.com/watch?v=MZ70gbB-FNr0>

La historia de la caída de Hadar Goldin, de 23 años de edad es uno de los más duros y dolorosos incidentes de la operación Margen Protector. Goldin fue secuestrado en un encuentro de combatientes de Guivati con terroristas de Hamas en vísperas de las conversaciones por un alto al fuego. Uno de los terroristas se hizo explotar y durante el combate Goldin fue secuestrado adentro de un túnel. En el transcurso del incidente resultaron muertos el mayor Benaia Sarel y el sargento primero Liel Gidoni.

En un comienzo la familia recibió un aviso sobre el secuestro. A la luz de las noticias acerca del fin de los combates en Gaza convocaron una conferencia de prensa en la que solicitaron no concluir la operación hasta que Hadar fuera devuelto a casa. "Por tres secuestrados salimos y pagamos con decenas de muertos", dijo Hemi en dicha conferencia de prensa. "Es inconcebible que ahora salgamos de Gaza y mi hermano quede secuestrado allí adentro. Eso será un fracaso. Un verdadero fracaso."

No obstante, pocas horas más tarde quedó en claro el cuadro completo y doloroso. A la casa

Reconociendo la importancia de Yom Hazikaron en la sociedad israelí, Beit Avi Chai identificó la necesidad de crear un proyecto significativo que pudiera impartir mensajes y tributos personales de un modo que hable a todos los israelíes y judíos, conectando con miles de personas a través de internet. Para más información, entren a:

<https://www.bac.org.il/specials/project/pnym-yvm-zykrvn?language=en>

Ejemplos de videos que pueden hallarse en este kit (primera actividad)

de la familia en Kfar Saba llegaron el ministro de Defensa Moshe (Bogie) Yaalon, la jefa de la División de Personal de las FDI, general Orna Barbibai y el Rabino Militar Jefe, brigadier general Rafi Peretz, e informaron a la familia la terrible noticia: las FDI determinaron que el oficial no sobrevivió al intento de secuestro.

Ilana Yahav, artista en arena, creó una película que combina fragmentos de la historia de su vida.

+ **Al madrij**

- Destacan especialmente dos fragmentos en la película de Ilana Yahav:
 - o La familia al comienzo / dos niños de la misma estatura; se trata de Hadar y su hermano mellizo Tzur. Se lo puede relacionar con la película "Hablando desde el vientre" de Beit Avi Chai.
 - o "Valor y Humildad" - Hadar era un joven notablemente dotado, una persona feliz y vital con una sonrisa ganadora. Era un hábil pintor y diseñador gráfico que en sus obras trataba temas religiosos y seculares. Hadar era una inspiración para todos los que le conocían. Era una persona sociable que creía y predicaba la importancia de compartir la alegría y la amistad con la gente. Junto con

su hermano Tzur bordaron en las correas de sus rifles las palabras Valor y Humildad en un intento de definir las características de un combatiente judío, que tiene el coraje de usar su arma cuando es necesario, pero también tiene la humildad de abstenerse de usarla en servicio de la paz.

- o Más sobre el tema:

<https://www.yediot.co.il/articles/0,7340,L-4837470,00.html>

Canciones y poesía

+ Al madrij

hay otras muchas canciones que fueron escritas sobre los soldados caídos y que se convirtieron en patrimonio de la cultura israelí y hebrea, y se puede agregar a las canciones que se enumeran a continuación, o reemplazarlas por otras. Ejemplos de sitios web que relatan más historias:

<https://travellingisrael.net/%D7%94%D7%A1%D7%99%D7%A4%D7%95%D7%A8%D7%99%D7%9D-%D7%9E%D7%90%D7%97%D7%95%D7%A8%D7%99-%D7%A9%D7%99%D7%A8%D7%99-%D7%99%D7%95%D7%9D-%D7%94%D7%96%D7%99%D7%9B%D7%A8%D7%95%D7%9F/>
<http://www.baba-mail.co.il/content.aspx?emailid=40001>

Pacto de sangre / Emanuel Tzabar

<https://www.youtube.com/watch?v=sL-0pzlbpqW>

Con la aprobación de Dios y con la aprobación de la gente, cabalgamos a través de la noche y del viento confiando en que no extenderías Tu mano sobre el muchacho

Y en la asamblea divina y en la asamblea terrenal, todavía estaba este hablando, cuando llegó otro, apodérese de aquella noche

la oscuridad.

Preparados y dispuestos, sabiendo que había llegado la hora, los Harel, los Yuval, soldados

Líbano y Sirión y una voz que quiebra los cedros

Esa noche, Madre, Harel fue llevado con lamentaciones

Todavía estaba este hablando, cuando llegó otro, Madre, Yuval ha perecido sobre Tu altar

Esa noche, Padre, hubo un gran clamor, todavía estaba este hablando, cuando llegó otro

Harel y Yuval, Yuval y Harel, y la ciudad de Talpiot (Jerusalén) está en duelo

Talpiot, un baluarte para ti, mi tierra, Harel en tus puertas, un pacto perpetuo en tu carne

El horror de los días será consolado por tus hijos, y tú, vive en tu sangre

- o Pacto de sangre fue escrita por Emanuel Tzabar y su música fue compuesta por Yair Rosenblum. Emanuel Tzabar, que era un enviado de la Agencia Judía en Londres, escuchó acerca de esta tragedia doble, y escribió la canción. Yair Rosenblum, que también se encontraba en Londres, le puso música y lo entregó a la cantante Miri Aloni, con quien se identifica esta canción.
- o La canción cuenta sobre el barrio de Talpiot en Jerusalén, donde vivían a una corta distancia el uno del otro, dos muchachos con el mismo nombre: Yuval Harel. El 8.6.82 murió el soldado de las Fuerzas Blindadas Yuval Harel, hijo de Miriam y Yehezkel, al ser alcanzado por un misil antitanques. El ejército lo comunicó a la familia, pero no a la familia correcta. Dos días más tarde, el 10.6.82, cayó el soldado Yuval Harel, hijo de Haya y Yosef, del Batallón 50 del Nahal de Paracaidistas. Cuando llegaron los representantes de las FDI a la casa de Haya y Yosef Harel y les comunicaron la muerte de su hijo, los padres en un comienzo se negaron a creerlo, y explicaron que había otro Yuval Harel, hijo de Miriam y Yehezkel, que había caído. Pero esta vez la amarga noticia era para ellos.

o Alusiones bíblicas:

- La canción comienza con las palabras “Con la aprobación de Dios y con la aprobación de la gente”, tomadas de la oración de Kol Nidre. También las palabras que abren el estribillo “Y en la asamblea divina y en la asamblea terrenal” provienen de dicha oración.
- La frase “No extiendas tu mano sobre el muchacho” proviene de la historia del Sacrificio de Isaac, en la que Abraham es puesto a prueba y Dios le exige ofrecerle en sacrificio a Isaac “su hijo, su único, a quien amaba”, quien nació en forma milagrosa después de que su madre Sara hubiera sido estéril durante muchos años.
- En la segunda estrofa hay frases provenientes del Libro de Job, que cuenta sobre un hombre justo que Dios decide probar su fe permitiendo a Satán infligirle desastres uno detrás de otro.
- La frase “Todavía estaba este hablando, cuando llegó otro” que aparece en la canción describe originalmente los anuncios que recibió Job uno después de otro, y en la canción, los comunicados que recibieron Haya y Yosef Harel: primero que su hijo había caído, luego que se trataba de un error, y pocas horas después les informaron nuevamente que efectivamente su hijo había resultado muerto. “Apodérese de aquella noche
- la oscuridad” es una frase que expresa un deseo y se refiere a la noche en la que nació Job.
- La frase “Ha perecido sobre Tu altar” está tomada del Lamento de David – la elegía pronunciada por David al enterarse de la muerte de Saúl y Ionatán, en la que describe su heroísmo, su grandeza y su muerte.
- “Vive en tu sangre” proviene del Libro de Ezequiel.
- “Líbano y Sirión y una voz que quiebra los cedros” proviene de Salmos 29: “Voz del Señor que quiebra los cedros;
- el Señor despedaza los cedros del Líbano. Los hace saltar como terneros; al Líbano y al Sirión hizo saltar como crías de toros salvajes.” Alude a la Guerra del Líbano, en la que cayeron.
- Las palabras “Hubo un gran clamor” aluden a la plaga de los primogénitos en Egipto: “había un gran clamor en Egipto, porque no había casa donde no hubiera un muerto.” (Éxodo 12:30, la décima y más dura de las plagas que sufrieron los egipcios porque el faraón se negó a liberar a los Hijos de Israel).

- Las palabras “un pacto perpetuo en tu carne” se refieren a las palabras de Dios a Abraham: “Así estará mi pacto en su carne como pacto perpetuo” (Génesis 17:13).
- Otra alusión se encuentra en la palabra “Talpiot” (“y la ciudad de Talpiot (Jerusalén) está en duelo”, “Talpiot, un baluarte para ti, mi tierra”), que aparece como uno de los nombres de Jerusalén y como referencia al barrio en el que vivían los soldados, y recuerda la expresión “como un baluarte”)
- Además, hay en la canción otras alusiones: a la balada de Goethe “Der Erlkönig” (El rey de los elfos). La primera estrofa comienza con la frase “cabalgamos a través de la

noche y del viento” que recuerda la apertura de la balada: “¿Quién cabalga a través de la noche y el viento?”. En la balada de cuenta sobre un padre y su hijo que cabalgan en una noche tormentosa por el bosque. El niño ve la figura del rey de los elfos – un demonio que lo amenaza. El padre intenta calmarlo y explicarle que se trata de imaginaciones, y aumenta el ritmo de la cabalgata a medida que la balada avanza. A pesar de eso el final de la balada es trágico. El rey de los elfos toca al niño y este muere. La balada finaliza con las palabras “llega a la casa exhausto;

- en sus brazos el niño estaba muerto.”

Bab El Wad/ Haim Guri

<https://www.youtube.com/watch?v=2nddT3NpQqE>

Paso aquí, me paro junto a la piedra
.un camino de negro asfalto, rocas y montañas
La tarde cae lentamente, y sopla el viento del
mar
la luz de una primera estrella por encima de
.Beit Masjir

Bab el Wad
.Por siempre recuerda nuestros nombres
.Los convoyes irrumpieron camino a la ciudad
A los lados del camino yacen nuestros muertos
El casco de hierro permanece en silencio,
.como mi camarada

,Aquí bulleron bajo el sol el plomo y el alquitrán
.aquí pasaron las noche con fuego y cuchillos
Aquí conviven la tristeza y la gloria
de un blindado quemado y el nombre de un
.desconocido

...Bab el Wad
Aquí camino silenciosamente
Y los recuerdo, a todos y a cada uno
Aquí luchamos, juntos, sobre acantilados y
cantos rodados
.Aquí fuimos una sola familia

...Bab el Wad
Llegará la primavera y florecerán los
,ciclámenes
.las rojas anémonas cubrirán las laderas
,Quien camine por el camino que recorrimos
.no nos olvide, Bab el Wad

Bab el Wad, o Shaar Hagai en hebreo, es el nombre de la entrada a la parte estrecha del camino que conduce a Jerusalén desde Tel Aviv. Este pasaje, y el vecino fuerte de Latrún tuvieron una especial importancia estratégico durante la Guerra de Independencia de 1948 – sin obtener el control del camino era imposible hacer llegar caravanas con alimentos, agua y medicamentos a los judíos de Jerusalén sin enormes pérdidas de vidas humanas.

Por tal razón varias sangrientas batallas tuvieron lugar en la zona durante la Guerra de Independencia, y este lugar pasó a simbolizar el sacrificio definitivo por la seguridad y el bienestar del país.

No necesitamos / Avi Koren

<https://www.youtube.com/watch?v=HSR40XoN12w>

Ya se secaron las lágrimas de nuestros ojos,
Y nuestra boca está muda y sin voz.
¿Qué más podemos pedir?, dínos
Ya hemos pedido todo lo que queríamos.

Danos la lluvia en su tiempo,
y espárcenos flores en primavera.
Y permite que vuelva a su casa,
No necesitamos más que eso.

Ya nos han dolido mil cicatrices,
y hemos ocultado muy profundo un suspiro.
Nuestros ojos ya están secos de llorar –
Di que ya pasamos la prueba.

Danos la lluvia en su tiempo,
y espárcenos flores en primavera.
Y permite que ella esté una vez más con él,
No necesitamos más que eso.

Ya cubrimos una tumba y otra más,
Enterramos nuestro corazón entre los
cipreses.
En un instante estallará el suspiro,
Acéptalo como una plegaria personal.

Danos la lluvia en su tiempo,
y espárcenos flores en primavera.
Y permite que lo volvamos a ver.
No necesitamos más que eso.

Eliezer (Lashka) Grunewald nació en 1945 en Rehovot. Después de liberarse del ejército comenzó sus estudios de Derecho. Su servicio en las reservas lo hizo en la Brigada de Paracaidistas. El primer día de la Guerra de los Seis Días cayó en la batalla en Sanhedria, Jerusalén. Avi Koren escribió la letra de la canción en recuerdo de Lashka, su buen amigo, y con la esperanza de que otro amigo, Yosef Rein, volviera sano y salvo de los combates en el Canal de Suez durante la Guerra de Desgaste. La canción fue dada a un joven soldado que servía en el Conjunto Musical de la Marina, Shlomo Artzi, quien justamente estaba buscando canciones para su primer álbum. Más sobre el tema: <https://www.maariv.co.il/culture/literature/Article-582818>

Dentro de poco nos convertiremos en canción – una iniciativa que se hizo tradición

Durante la Primera Guerra del Líbano, un soldado fue entrevistado en un diario nacional y expresó metafóricamente su miedo a caer en combate diciendo: “Dentro de poco nos convertiremos en una canción. Dentro de poco puede ser que no estemos más aquí.” Esta sombría declaración inspiró posteriormente el lanzamiento de un proyecto radial bajo el nombre de Dentro de poco nos convertiremos en canción.

El proyecto es conducido por la emisora radial de las FDI (Galéi Tzáhal) y muchos músicos israelíes y rinde homenaje a soldados caídos y víctimas del terror convirtiendo sus poemas y cartas en canciones. Sus textos han sido reunidos y transformados en letras de canciones desde el año 2001, y algunos se remontan al establecimiento del Estado de Israel (1948). Las letras del proyecto y el uso de diferentes melodías por parte de los músicos han conmovido a toda la nación – ya que muchos de los textos fueron escritos por soldados de apenas veinte años de edad. Las canciones son transmitidas en las emisoras de radio de Israel en Yom Hazikarón, el Día del Recuerdo a los Soldados Caídos y las Víctimas del Terror.

Mamá, Papá y todo lo demás

<https://www.youtube.com/watch?v=IL9eJjDiKK8>

Mamá, Papá y todo lo demás

Letra: sargento Reuven Politi

Y cuando termine la noche y salga el sol
¿Sabrás tú, Mamá, qué hemos visto?
Árboles alrededor, de altas copas pero
truncos abrasados
Casas grandes alrededor pero destruidas y
descoloridas
Camino sobre ruinas, Mamá
y créeme que aquí no hay ninguna pera y
ninguna flor.

No somos héroes, porque nuestra tarea es
nefasta

El sol se pondrá, vendrá la oscuridad
y nos dormiremos vestidos en la cama
Sí, Mamá, es importante, es duro y es
terrible

Te juro que es duro, pero me quedo
el suelo es gris y el horizonte, negro
y el azul del cielo parece que se demora,
espera,
y no toca, no toca el negro horizonte
entre ellos hay un vacío, ningún contacto.
Y es muy duro, pero me quedo.
Hay aquí un alambre de púas y después
una espada desenvainada
Mamá, Papá y todo lo demás.

No somos héroes, porque nuestra tarea es
nefasta

El sol se pondrá, vendrá la oscuridad
y nos dormiremos vestidos en la cama
Sí, Mamá, es importante, es duro y es
terrible

Y cuando termine la noche y salga el sol
¿Sabrás tú, Mamá, qué hemos visto?

El sargento Reuven Politi Z"l sirvió como combatiente en la unidad de elite Egoz y murió el 24 de tishre 5734 (20.10.1973) en las batallas de contención en la Guerra de Yom Kipur. Cayó dos días antes de cumplir 19 años. Reuven, hijo de Mazal y Moshe, nació el 25 de tishre 5715 (22.10.1954) en Jerusalén. Parte importante de su vida lo ocupaba su amor por las diferentes artes. Era miembro activo del Teatro Municipal de Jerusalén y participó en todas las obras que montaron en esa época.

Solía, además, escribir poesía contemplativa y filosófica y hacía trabajos de soldadura y grabado en diversos metales. Reuven era un deportista destacado, miembro del equipo de lucha de Hapoel. Pasó con éxito las pruebas de admisión al comando naval, pero decidió que no quería ser militar de carrera, y llegó a la unidad Egoz. En la Guerra de Yom Kipur Reuven participó con su unidad en los combates de contención en las Alturas del Golán.

Cayó al ser alcanzado por fuego de la artillería siria contra su unidad, que estaba atrincherada en Tel Antar, después de haber conquistado el lugar de manos sirias. Reuven fue enterrado en el cementerio militar del Monte Herzl. Lo sobrevivieron sus padres, una hermana y dos hermanos.

Nada me lastimará

<https://www.youtube.com/watch?v=IKDWRWqPS3s>

Nada me lastimará

Letra: Teniente Erez Shtark

Nada, nada me lastimará
 Nada, ni una mujer ni una bala de
 terroristas
 Por mis padres, hermana, porque le juré a
 mi hermano
 y lloré en las noches y me preocupé
 durante el día
 porque temía que algo lastimara a mis
 padres
 y la voz de papá reverbera en mi cabeza
 hace años

Si te sucede algo
 no tengo razón para vivir
 no tengo razón para esperar a mañana
 no tengo razón para vivir
 no tengo razón para esperar a mañana

Si están parados aquí encima de mí
 Al parecer no cumplí mi promesa
 Por mi vida, lo siento
 Por mi vida, lo siento
 Por mi vida, lo siento

Si te sucede algo...

Nada, nada me lastimará
 Nada,
 ni una mujer ni una bala de terroristas.
 Nada

La canción fue escrita por el teniente Erez Shtark, que nació en Haifa el 20 de tevet 5736, 24.12.1975. Eres era el oficial de comunicaciones de la cadena montañosa del Beaufort y cayó en el Desastre de los Helicópteros (1997) a los 21 años de edad. Stark dejó un cuaderno de poemas y un diario, y en ese cuaderno estaba esta canción. En una entrevista con su hermana Oshrat, publicada cuando se lanzó la canción en la radio, ella contó que la canción "apareció al final de la libreta, y en la página anterior había un dibujo de una lápida con el nombre 'Erez'. Mi hermano mayor Ilan y yo lo encontramos juntos y estuvimos en shock, era como si lo hubiera sabido."

El compositor de la música de la canción, Yoram Hazan, solista del conjunto Knesiat Hasejel, dijo en dicha entrevista: "Elegí una canción que representa de la forma más clara la tragedia, una canción de preocupación que caracteriza lo israelí: padres que todo el tiempo están preocupados por sus hijos. Más allá de eso, el hecho de que el poema sea una profecía que se cumple lo hace especialmente duro. Jamás canté un texto tan directo. Es inconcebible que una persona haya podido escribir esas palabras. Los soldados viven experiencias muy duras, y eso los lleva a un cinismo respecto de lo que les pasa, y eso se nota en la canción."

Un muchacho vuelve del ejército / loav Kenet

https://www.youtube.com/watch?v=MnB_mnXehtg

Un muchacho vuelve del ejército

Letra: loav Kenet

Un muchacho vuelve del ejército
y lleva en sus ojos, las extensiones
en su cabello, el polvo
en sus oídos, los cañones
y en su cuerpo las esquirlas y su alma vacía
Porque recuerda.

loav Kenet ז"ל nació el 8 de agosto de 1951, hijo de Aviva y Mija. loav se ofreció como voluntario en la Brigada de Paracaidistas. En la Guerra de Yom Kipur loav participó en el ataque al Canal de Suez. Fue alcanzado y cayó durante la limpieza de los puestos de avanzada y los canales de comunicación en la margen occidental del Canal de Suez, el 28 de tishre 5734 (24.10.1973), y fue enterrado en el cementerio del Monte Herzl. Lo sobrevivieron sus padres y dos hermanos. Tenía 22 años de edad.

Boaz Krauser, de 20 años, de Tel Aviv, sirve en un conjunto militar del ejército, es compositor e interpreta la canción. Krauser cuenta acerca de su encuentro con la canción y señala que "cuando leí este poema en miniatura sentí que lo tenía en la cabeza de inmediato. Es tan pequeño y tan preciso, y tiene algo muy fuerte y emocionante desde la primera lectura".

Suéltalo

<https://www.youtube.com/watch?v=n390Y7ESZu8>

Suéltalo

Letra: Soldado raso Binyamin Frank

Suéltalo, déjalo libre

aunque sabes que no volverá a ti

suéltalo, déjalo ir a su lugar,

a las espigas dobladas por el viento

Déjalo descalzarse, correr

y jugar con el viento, déjalo silbar

y cantar, saltar sobre las piedras.

Déjalo vivir como ha vivido.

No te entristezcas porque se ha ido,

como un ave a la libertad, vuelve a tu rutina

Porque tú sabes que tu amado no volverá a ti.

Binyamin (Beni) Frank nació en 7 de nisán 5716 (30.3.1955) en Kiriati Tivon. Estudió en la escuela primaria del lugar y concluyó los estudios en la escuela secundaria de su ciudad. Durante sus estudios se dedicó a editar el periódico de la escuela, que fue considerado uno de los mejores periódicos de alumnos. Cuando estaba en 9º grado pasó una crisis en los estudios porque le parecía que todo era una carrera detrás de exámenes y notas. No obstante, con el correr del tiempo se convirtió en un alumno activo, y entonces se revelaron sus buenas cualidades: concienzudo, moral, y con sentido de humor. Debido a su alto

sentido moral, desocupó su cama de hospital después de una operación para dejar su lugar a los heridos de la Guerra de Yom Kipur, y entonces era sólo un muchacho.

Uno de sus profesores dijo de él que "bendecido con habilidades, pero era modesto. Era consciente de su obligación social, era un muchacho despierto, ávido de conocimiento...su mirada era equilibrada y multifacética, pero sabía siempre hacer hincapié en lo que consideraba que debía ser subrayado. Especialmente, era sensible a problemas sociales y participación política.

Beni se dedicaba mucho a la literatura y la poesía, como lo demuestran las decenas de poemas que se encontraron en su legado.

Beni tenía un perfil médico bajo, por haber pasado numerosas operaciones desde que era niño, y aunque fue liberado del ejército por su estado de salud, insistió en enrolarse y cumplir con su obligación en la medida de sus posibilidades. El día 9.6.1974 fue reclutado al servicio militar obligatorio y encontró un lugar en el que podía aportar a pesar de su condición de salud. Sirvió en una unidad de comunicaciones en una función que se adaptaba a su capacidad física. En el marco de su servicio militar pasó un curso de descifradores. Beni cayó en el cumplimiento de su deber el día 11 de av 5734 (30.7.1974), a los 19 años de edad. Fue enterrado en el cementerio de Kiriati Tivon. Lo sobrevivieron su madre y dos hermanas.

Escribió este poema para su novia, pero después de su muerte recibió un nuevo significado.